

Tyrkysová 1 = text, o který se jedná, Červená 5 = chybí, Červená 1 = změna, Světle zelená = přebývá

	BKR (Bible Kralická 1613)	TR (Stephens 1550 and Scrivener 1894 Greek NT)	BYZ (Robinson/Pierpont Byzantine Greek NT)	WH (Westcott-Hort Greek NT)	CEP (Ekumenický překlad)
<b>Mt</b>					
1:25	Ale nepoznal jí, až i porodila Syna svého prvorozeného, a nazvala jméno jeho Ježíš.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
4:12	A když uslyšel Ježíš, že by Jan byl vsazen, navrátil se do Galilee.	- // -	- // -	chybí	- // -
4:18	A chodě Ježíš podlé moře Galilejského, uzřel dva bratry, Šimona, kterýž slove Petr, a Ondřeje bratra jeho, ani pouštějí síť do moře, (nebo byli rybáři).	- // -	chybí	chybí	chybí
4:23	I procházel Ježíš všecku Galilei, uče v shromážděních jejich a káže evangelium království, a uzdravuje všelikou nemoc i všeliký neduh v lidu.	- // -	- // -	chybí	- // -
5:44	Ale jáť vám pravím: Milujte nepřátely své, dobrořečte těm, kteříž vás proklínají, dobře činite nenávidícím vás, a modlte se za ty, kteříž vás utiskují a vám se protíví,	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
6:13	I neuvod' nás v pokušení, ale zbav nás od zlého. Nebo tvé jest království, i moc, i sláva, na věky, Amen.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
6:33	Ale hledejte nejprv království Božího a spravedlnosti jeho, a toto vše bude vám přidáno.	- // -	- // -	chybí (varianta „Boží“)	jeho království
8:3	I vztáh Ježíš ruku, dotekl se ho, řka: Chci, buď čist. A hned očištěno jest malomocenství jeho.	- // -	- // -	chybí	chybí
8:5	A když vcházel Ježíš do Kafarnaum, přistoupil k němu setník, prose ho,	- // -	on	on	němu
8:7	I dí jemu Ježíš: Já přijdu a uzdravím ho.	- // -	- // -	chybí	chybí
8:29	A aj, volali, řkouce: Co je nám po tobě, Ježíši, Synu Boží? Přišel jsi sem před časem trápití nás.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
9:12	Ježíš pak uslyšev to, řekl jim: Nepotřebujít' zdraví lékaře, ale nemocní.	- // -	- // -	chybí	chybí
9:13	Jdouce pak, učte se, co jest to: Milosrdenství chci a ne oběti. Nebo nepřišel jsem volati spravedlivých, ale hříšných ku pokání.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
12:25	Ježíš pak znaje myšlení jejich, dí jim: Každé království rozdělené samo proti sobě spustne, a každé město neb dům proti sobě rozdělený nestane.	- // -	- // -	chybí	chybí
13:36	Tedy propustiv zástupy, šel domů Ježíš. I přistoupili k němu učedníci jeho, řkouce: Vylož nám podobenství o koukoli toho pole.	- // -	- // -	chybí	chybí
13:51	Dí jim Ježíš: Srozuměli-li jste tomuto všemu? Řekli jemu: I ovšem, Pane.	- // -	- // -	chybí	chybí
14:14	A vyšed Ježíš, uzřel zástup mnohý. I slitovalo mu se jich, a uzdravoval nemocné jejich.	- // -	- // -	chybí	chybí
14:22	A i hned přinutil Ježíš učedníky své, aby vstoupili na lodí a předešli jej na druhou stranu, dokudž by nepropustil zástupů.	- // -	- // -	chybí	- // -
14:25	Při čtvrtém pak bdění nočním bral se k nim Ježíš, jda po moři.	- // -	- // -	chybí	- // -
15:16	Ježíš pak řekl: Ještě i vy bez rozumu jste?	- // -	- // -	chybí	chybí
15:30	I přišli k němu zástupové mnozí, majíce s sebou kulhavé, slepé, němé, polámané a jiné mnohé. I kladli je k nohám Ježíšovým, a on je uzdravoval,	- // -	- // -	chybí	chybí
16:3	A ráno: Dnes [bude] nečas, nebo se červená zasmušilé nebe. Pokrytci, způsob zajisté nebe rozsouditi umíte, znamení pak časů těchto nemůžete?	- // -	- // -	chybí	chybí
16:20	Tedy přikázal učedníkům svým, aby žádnému nepravili, že by on byl ten Ježíš Kristus.	- // -	- // -	chybí	chybí
17:20	Ježíš pak řekl jim: Pro nevěru svou. Amen zajisté pravím vám: Budete-li míti víru jako zmo horčičné, díte hoře této: Přejdi odsud tam, i přejde, a nebudeť vám nic nemožného.	- // -	- // -	chybí	chybí
17:21	Toto pak pokolení nevychází, jediné skrze modlitbu a půst	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
18:2	A zavolav Ježíš pacholátka, postavil je u prostřed nich,	- // -	- // -	chybí	- // -
18:11	Přišel zajisté Syn člověka, aby spasil to, což bylo zahynulo.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
19:9	Protož pravím vám: Že kdožkoli propustil by manželku svou, (leč pro smilství), a jinou pojme, cizoloží, i kdož propuštěnou pojme, cizoloží.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)

19:17	Ale on řekl jemu: <b>Co mne nazýváš dobrým? Žádný není dobrý, než jediný, [totiž] Bůh.</b> Chceš-li pak vjít do života, <b>ostříhej</b> přikázání.	- // - .. <b>zachovej</b> přikázání.	- // - .. <b>zachovej</b> přikázání.	<b>Co se mě ptáš na dobré? Jediný je dobrý.</b> Jestli pak chceš vejít do života, <b>zachovávej</b> přikázání.	On mu řekl: „ <b>Proč se mě ptáš na dobré? Jediný je dobrý!</b> A chceš-li vejít do života, <b>zachovávej</b> přikázání!“
20:7	Řkou jemu: Nebo nižádný nás nenajal. Dí jim: Jdětež i vy na vinici, <b>a což by bylo spravedlivého, vezmete.</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
20:16	Takt' budou poslední první, a první poslední; <b>nebo mnoho jest povolaných, ale málo vyvolených.</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
20:22-23	22 Odpovídaje pak Ježíš, řekl: Nevíte, zač prosíte. Můžete-li pít kalich, kterýž já pít budu, <b>a křtem, jímž já se křtím, křtěni býti?</b> Řekli jemu: Můžeme. 23 Dí jim: Kalich zajisté můj pít budete, <b>a křtem, jímž já se křtím, pokřtěni budete,</b> ale seděti po pravici mé a po levici mé, není' mé dáti, ale těm, kterýmž připraveno jest od Otce mého.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
22:37	I řekl mu <b>Ježíš:</b> Milovati budeš Pána Boha svého z celého srdce svého, a ze vší duše své, a ze vší mysli své.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
23:8	Ale vy nebývejte nazýváni mistři; nebo jeden jest <b>Misti</b> váš, <b>Kristus,</b> vy pak všickni bratří jste.	- // - (..jeden je váš „kathégétés“, Kristus)	- // - (..jeden je váš „kathégétés“, Kristus)	..jeden je váš „ <b>didaskalos</b> “, <b>chybí</b> slovo „ <b>Kristus</b> “	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
23:14	<b>Běda vám, zákonníci a farizeové pokrytci, že zžíráte domy vdovské, a to pod zámyslem dlouhého modlení; protož těžší soud ponese.</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
24:2	<b>Ježíš</b> pak řekl jim: Vidíte-liž tyto všechny věci? Amen pravím vám: Nebude zůstaven tuto kámen na kameni, kterýž by nebyl zbořen.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
25:13	Bdětež tedy; nevíte zajisté dne ani hodiny, <b>v kterou Syn člověka přijde.</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
26:28	Nebo to jest krev má <b>nové</b> smlouvy, kteráž za mnohé vylévá se na odpuštění hříchů.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
27:24	A vida Pilát, že by nic neprospěl, ale že by větší rozbroj byl, vzav vodu, umyl ruce před lidem, řka: Čist jsem od krve <b>spravedlivého</b> tohoto. Vy vizte.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
27:35	Ukřížovavše pak jej, rozdělili roucha jeho, mecíce los, <b>aby se naplnilo povědění proroka: Rozdělili sobě roucho mé, a o můj oděv metali los.</b>	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
28:2	A aj, země třesení stalo se veliké. Nebo anděl Páně sstoupiv s nebe a přistoupiv, odvalil kámen <b>ode dveří,</b> a posadil se na něm.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
28:9	<b>Když pak sly zvěstovati učedníkům jeho,</b> aj, Ježíš potkal se s nimi, řka: Zdrávy buďte. A ony přistoupivše, chopily se noh jeho, a klaněly se jemu.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
<b>Mk</b>					
1:2	Jakož psáno jest <b>v prorocích:</b> Aj, já posílám anděla svého před tváří tvou, kterýž připraví cestu tvou před tebou.	- // -	- // -	.. <b>v Izaiáši proroku</b>	.. <b>u proroka Izaiáše</b> (varianta pod čarou)
1:14	Když pak byl vsazen Jan, přišel Ježíš do Galilee, káže evangelium <b>království</b> Božího,	- // -	- // -	<b>chybí</b> (evangelium Boží)	<b>chybí</b> (evangelium Boží)
1:41	<b>Ježíš</b> pak slitovav se, vztáhl ruku, dotekl se ho a řekl jemu: Chci, buď čist.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
2:17	To uslyšav Ježíš, dí jim: Nepotřebují zdraví lékaře, ale nemocní. Nepřišelť jsem volati spravedlivých, ale hříšných <b>ku pokání.</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
5:13	I povolil jim hned <b>Ježíš.</b> A vyšedše duchové nečistí, vešli do těch vepřů. I běželo to stádo s vrchu dolů do moře, (a bylo jich ke dvěma tisícům), i ztonuli v moři.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
5:19	<b>Ježíš</b> pak nedopustil mu, ale řekl jemu: Jdi k svým do domu svého, a zvěstuj jim, kterak veliké věci učinil tobě Pán, a že slitoval se nad tebou.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	- // -
6:11	A kdož by koli vás nepřijali, ani vás neposlouchali, vyjdouce odtud, vyrazte prach z noh svých na svědectví jim. <b>Amen pravím vám: Lehčeji bude Sodomským a Gomorským v den soudný než městu tomu.</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
6:34	Tedy vyšed <b>Ježíš,</b> uzřel zástup mnohý, a slitovalo mu se jich, že byli jako ovce, nemající pastýře. I počal je učiti mnohým věcem.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	- // -
7:8	Nebo opustivše přikázání Boží, držíte ustanovení lidská, <b>umývání (řecky „baptismous“) žejdlíků a koflíků, a jiné věci mnohé těm podobné činíte.</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
7:15-16	15 Nic není z zevnitřku vcházejícího do člověka, což by jej poškvřítí mohlo; ale to, což pochází z něho, toť jest, což poškvřňuje člověka. 16 <b>Má-li kdo uši k slyšení, slyš.</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
7:27	Ale <b>Ježíš</b> řekl jí: Nechat' se prvé nasytí dítky; nebť není slušné vzítí chléb dětem a vrci štěňatům.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
8:1	V těch dnech když [opět] velmi veliký zástup byl [s ním], a neměli, co by jedli, svolav <b>Ježíš</b> učedníky své, řekl jim:	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>

8:17	A znaje to <b>Ježíš</b> , řekl jim: Co přemýšlujete o tom, že chleba nemáte? Ještě neznáte, ani nerozumíte? Ještě máte oslepené své srdce?	- // -	- // -	chybí	- // -
9:24	A i hned zvolav otec mládence toho <b>s slzami</b> , řekl: Věřim, <b>Pane</b> , spomoz nedověře mé.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou poue pro text „v slzách“)
9:29	I řekl jim: Toto pokolení nijakž nemůž vyjít, jediné skrze modlitbu <b>a půst</b> .	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
9:43-46	43 A horšila-li by tě ruka tvá, utni ji. Lépeť jest tobě bezrukému vjíti do života, nežli obě ruce majícimu jíti do pekla v ten oheň neuhasitelný, 44 <b>Kdež červ jejich neumírá, a oheň nehasne.</b> 45 A pakli noha tvá horšila by tě, utni ji. Lépeť jest tobě kulhavému vjíti do života, nežli obě noze majícimu uvrženu býti do pekla, <b>v ten oheň neuhasitelný,</b> 46 <b>Kdež červ jejich neumírá, a oheň nehasne.</b>	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou; chybí varianta pro text „v ten oheň neuhasitelný“)
10:21	Tedy Ježíš pohleděv na něj, zamiloval ho, a řekl jemu: Jednohoť se nedostává. Jdi, a cožkoli máš, prodej, a dej chudým, a budeš mít poklad v nebi; a pod', následuj mne, <b>vezma kříž</b> .	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
11:11	I všel do Jeruzaléma <b>Ježíš</b> , i do chrámu. A spatřiv tu všechno, když již byla večerní hodina, vyšel do Betany se dvanácti.	- // -	- // -	chybí	chybí
11:14	Tedy odpověděv <b>Ježíš</b> , řekl jemu: Již více na věky nežádny z tebe ovoce nejez. A slyšeli to učedníci jeho.	- // -	- // -	chybí	chybí
11:15	I přišli do Jeruzaléma. A všed <b>Ježíš</b> do chrámu, počal vymítati ty, kteříž prodávali a kupovali v chrámě, a stoly penězoměnců a stolice prodávajících holuby převracel.	- // -	- // -	chybí	chybí
11:26	<b>Nebo jestliže vy neodpustíte, ani Otec váš, kterýž v nebesích jest, odpustí vám hříchů vašich.</b>	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
12:41	A posadiv se <b>Ježíš</b> proti pokladnici, díval se, kterak zástup metal peníze do pokladnice. A mnozí bohatí metalí mnoho.	- // -	- // -	chybí	chybí
13:14	Když pak užříte ohavnost zpuštění, <b>o kteréž povědino jest skrze Daniele proroka</b> , ana stojí, kdež by [státi] neměla, (kdo čte, rozuměj), tehďáz ti, kdož by v Židovstvu byli, ať utekou na hory.	- // -	- // -	chybí	chybí
13:33	Vizte, bděte a <b>modlte se</b> ; nebo nevíte, kdy bude ten čas.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
14:22	A když oni jedli, vzav <b>Ježíš</b> chléb, a dobrořečiv, lámal a dával jim, řka: Vezměte, <b>jezte</b> , to jest tělo mé.	- // -	- // -	chybí	chybí
14:24	I řekl jim: To jest krev má smlouvy <b>té nové</b> , kteráž se za mnohé vylévá.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
15:28	<b>I naplněno jest písmo, řkoucí: A s nepravými počten jest.</b>	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
15:39	Viděv pak centurio, kterýž tu naproti stál, že tak <b>volaje</b> , vypustil duši, řekl: Jistě člověk tento Syn Boží byl.	- // -	- // -	chybí	chybí
16:9-20	9 Vstav pak Ježíš z mrtvých ráno v neděli, ukázal se nejprv <b>Marii Magdaléně</b> , z níž byl vyvrhl sedm ďáblů. 10 Ona pak šedši, zvěstovala těm, kteříž s ním bývali, lkajícím a plačícím. 11 A oni slyšavše, že by živ byl, a vidín od ní, nevěřili. 12 Potom pak dvěma z nich jdoucím ukázal se v jiné způsobě, když šli přes pole. 13 A ti šedše, pověděli jiným. Ani těm nevěřili. 14 Potom sedícím spolu jedenácti ukázal se, a trestal nedověru jejich a tvrdost srdce, že těm, kteříž jej viděli vzkříšeného, nevěřili. 15 A řekl jim: Jdouce po všem světě, kažte evangelium všemu stvoření. 16 Kdož uvěří a pokřtí se, spasen bude; kdož pak neuvěří, budeť zatracen. 17 Znamení pak ti, kteříž uvěří, tato míti budou: Ve jménu mém ďábly budou vymítati, jazyky novými mluvíti. 18 Hady bráti, a jestliže by co jedovatého pili, nikoliť jim neuškodí; na nemocné ruce vzkládati budou, a dobře se míti budou. 19 Když pak jim odmluvil Pán, zhůru vzat jest do nebe, a sedí na pravici Boží. 20 A oni vyšedše, kázali všudy, a Pán jim pomáhal, a slov jejich potvrzoval činěním divů.	- // -	- // -	chybí	- // - (varianta pod čarou zpochybňující celou stat')
Lk					
1:28	I všed k ní anděl, dí: Zdráva buď milostí obdařená, Pán s tebou, <b>požehnaná ty mezi ženami</b> .	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
2:33	<b>Otec</b> pak a matka jeho divili se těm věcem, kteréž praveny byly o něm.	<b>Josef</b> a matka jeho..	<b>Josef</b> a matka jeho..	Jeho otec a matka..	Ježíšův otec a matka.. (varianta „Josef“)

	<b>Pozn. Tento verš kraličtí přeložili podle WH a ne podle TR.</b>				
2:40	Děťátko pak rostlo, a posilovalo se <b>v duchu</b> , plně moudrosti, a milost Boží byla v něm.	- // -	- // -	<b>chybí</b> „v duchu“	..rostlo v síle(b) a moudrosti.. (b) var: + ducha
2:43	A když vykonali ty dni, a již se navracovali, zůstalo dítě Ježíš v Jeruzalémě, a nevěděli <b>Jozef a matka</b> jeho.	- // -	- // -	..a nevěděli <b>rodiče</b> jeho	..aniž to jeho <b>rodiče</b> věděli
4:4	I odpověděl jemu Ježíš, řka: Psánoť jest: Že ne samým chlebem živ bude člověk, <b>ale každým slovem Božím</b> .	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
4:8	I odpověděl Ježíš, řekl jemu: <b>Jdi pryč ode mne, satanáši</b> ; nebo psáno jest: Pánu Bohu svému budeš se klaněti, a jemu samému sloužiti.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
4:41	Od mnohých také ďábelství vycházela, křičící a říkající: Ty jsi <b>Kristus</b> , Syn Boží. Ale přimlouvaje, nedopouštěl jim mluvit; nebo věděli, že jest on Kristus.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
7:19	Poslal k <b>Ježíšovi</b> , řka: Ty-li jsi ten, kterýž přijíti má, čili jiného čekati máme?	- // -	- // -	..poslal k <b>Pánu</b>	- // - (varianta pod čarou „k Pánu“)
7:22	Odpověděl pak <b>Ježíš</b> , řekl jim: Jdouce, povězte Janovi, co jste viděli a slyšeli, že slepí vidí, kulhaví chodí, malomocní očištění přijímají, hluší slyší, mrtví z mrtvých vstávají, chudým se zvěstuje evangelium.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
8:38	Prosil ho pak muž ten, z kteréhož ďáblové vyšli, aby s ním byl. Ale <b>Ježíš</b> propustil ho, řka:	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
9:43	I děsili se všickni nad velikomocností Božskou. A když se všickni divili všem věcem, kteréž činil <b>Ježíš</b> , řekl učedníkům svým:	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
9:54	A viděvše to učedníci jeho Jakub a Jan, řekli: Pane, chceš-li, ať díme, aby oheň sstoupil s nebe, a spálil je, <b>jako i Eliáš učinil?</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	- // - (varianta pod čarou)
9:55-56	55 Ale obrátiv se, potrestal jich, řka: Nevíte, čího jste vy duchu. 56 <b>Syn zajisté člověka nepřišel zatracovati duší lidských, ale aby spasil.</b> I odešli do jiného městečka.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	- // - (varianta pod čarou)
9:60	I dí jemu <b>Ježíš</b> : Nech ať mrtví pochovávají mrtvé své, ale ty jda, zvěstuj království Boží.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
10:21	V tu hodinu rozveselil se v duchu <b>Ježíš</b> , a řekl: Chválím tě, Otče, Pane nebe i země, že jsi tyto věci skryl před moudrými a opatrnými, a zjevil je nemluvňátkům. Ovšem, Otče, nebo se tak líbilo před tebou.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
10:39	A ta měla sestru, jménem Marii, kteráž seděci u noh <b>Ježíšových</b> , poslouchala slova jeho.	- // -	- // -	..k nohám <b>Pánovým</b> ..	..k nohám Ježíšovým.. (varianta „Páně“)
10:41	A odpověděl, řekl jí <b>Ježíš</b> : Marta, Marta, pečlivá jsi, a rmoutíš se při mnohých věcech.	- // -	- // -	<b>Pán</b>	<b>Pán</b>
11:2	.. náš, kterýž jsi v nebesích ... Buď vůle tvá, jako v nebi <b>tak</b> i na zemi. I řekl jim: Když se modlíte, říkejte: Otče <b>náš, kterýž jsi v nebesích</b> , posvět se jméno tvé. Přid' království tvé. <b>Buď vůle tvá, jako v nebi [tak] i na zemi.</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
11:4	I odpusť nám hříchy naše, nebo i my odpouštíme všelikému vinníku svému. A nevod' nás v pokušení, <b>ale zbav nás od zlého.</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
11:11	..prosil by syn za chléb, zdali kamene podá jemu? Kterého pak z vás otce prosil by syn <b>za chléb, zdali kamene podá jemu?</b> Aneb za rybu, zdali místo ryby dá jemu hada?	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
12:31	Ale raději hledejte království <b>Božího</b> , a tyto všecky věci budou vám přidány.	- // -	- // -	.. <b>jeho</b> království	.. <b>jeho</b> království (varianta „Boží“)
13:2	I odpověděl <b>Ježíš</b> , řekl jim: Co mníte, že ti Galilejští byli větší hříšníci nežli všickni Galilejští, že takové věci trpěli?	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
17:36	<b>Dva budou na poli; jeden bude vzat, a druhý opuštěn.</b>	Stat' se nachází ve Scrivener, ale chybí ve Stephens a v BYZ.	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
21:4	Nebo všickni tito z toho, což jim zbývalo, dali dary <b>Bohu</b> , tato pak z své chudoby všecku živnost svou, kterouž měla, uvrhla.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
22:31	<b>I řekl Pán</b> : Šimone, Šimone, aj, satan vyprosil, aby vás tříbil jako pšenici.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
22:43 – 44	<b>43 I ukázal se jemu anděl s nebe, posiluje ho.</b> <b>44 A jsa v boji, horlivěji se modlil. I učiněn jest pot jeho jako krupě krve tekoucí na zemi.</b>	- // -	- // -	text v závorkách	- // - (varianta pod čarou zpochybňující stat')
22:57	On pak zapřel <b>ho</b> , řka..	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
22:63	Muži pak ti, kteříž drželi <b>Ježíše</b> , posmívali se jemu, tepouce ho.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	- // -
23:17	<b>Musil pak propouštívati jim jednoho v svátek</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
23:34	<b>Tedy Ježíš řekl: Otče, odpusť jim, neboť nevědí, co činí.</b> A rozdělivše roucho jeho, metali los.	- // -	- // -	text v závorkách	- // - (varianta pod čarou zpochybňující stat')

23:42	I dí Ježíšovi: <b>Pane</b> , rozpomeň se na mne, když přijdeš <b>do</b> království svého. <b>Pozn. Tento verš kraličtí přeložili pravděpodobně podle WH a ne podle TR.</b>	A řekl Ježíši: Pamatuj na mne <b>Pane</b> až přijdeš <b>v</b> království svém	A řekl Ježíši: Pamatuj na mne <b>Pane</b> až přijdeš <b>v</b> království svém	A řekl Ježíši: Pamatuj na mne až přijdeš <b>do</b> království tvého	A řekl: „Ježíši, pamatuj na mne, až přijdeš <b>do</b> svého království.“
23:43	I řekl mu <b>Ježíš</b> : Amen pravím tobě, dnes budeš se mnou v ráji.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	- // -
23:45	I <b>zatemlo se</b> slunce, a opona chrámová roztrhla se napoly.	řecky „eskotisthé“ = stalo tmavým, ztmavlo	řecky „eskotisthé“ = stalo tmavým, ztmavlo	Řecky „ <b>ekleipontos</b> “ = vynechat, zastavit, zaniknout, vyhasnout, zemřít.	.. nastala tma po celé zemi až do tří hodin, protože se zatemlo slunce.
24:6	<b>Neníť ho tuto, ale vstaltť jest</b> . Rozpomeňte se, kterak mluvil vám, když ještě v Galilei byl,	- // -	- // -	text v závorkách	- // - (varianta pod čarou zpochybňující stať)
24:12	<b>Tedy Petr vstav, běžel k hrobu, a pohledv do něho, uzřel prostěradla, ana sama leží. I odšel, divě se sám v sobě, co se to stalo.</b>	- // -	- // -	text v závorkách	- // - (varianta pod čarou zpochybňující stať)
24:36	A když oni o tom rozmlouvali, postavil se <b>Ježíš</b> u prostřed nich, a řekl jim: Pokoj vám.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
24:36	A když oni o tom rozmlouvali, postavil se Ježíš u prostřed nich, <b>a řekl jim: Pokoj vám.</b>	- // -	- // -	text v závorkách	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
24:40	<b>To řekl a ukázal jim ruce a nohy</b>	- // -	- // -	text v závorkách	- // - (varianta pod čarou zpochybňující stať)
24:49	A aj, já pošli zaslíbení Otce svého na vás. Vy pak čekejte v městě <b>Jeruzalémě</b> , dokudž nebudete oblečení mocí s výsostí.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
24:51	I stalo se, když jim žehnal, bral se od nich, <b>a nesen jest do nebe.</b>	- // -	- // -	text v závorkách	- // - (varianta pod čarou zpochybňující stať)
24:52	A oni <b>poklonivše se jemu</b> , navrátili se do Jeruzaléma s radostí velikou	- // -	- // -	text v závorkách	- // - (varianta pod čarou zpochybňující stať)
<b>Jan</b>					
1:18	Boha žádný nikdy neviděl; jednorozený ten <b>Syn</b> , kterýž jest v lůnu Otce, onť vypravil.	- // -	- // -	..jednorozený <b>Bůh</b>	- // -, var. jednorozený Bůh
1:27	<b>Totoť jest</b> ten, kterýž po mně přišel, <b>předšel mne</b> , u jehož obuvi já nejsem hoden rozvázati řeménka.	- // - (předšel mne = hos emprosthén mou gegonen)	- // - (předšel mne = hos emprosthén mou gegonen)	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
3:2	Ten přišel k <b>Ježíšovi</b> v noci, a řekl jemu: Mistře, víme, že jsi od Boha přišel mistr; nebo žádný nemůže těch divů činiti, kteréž ty činíš, leč by Bůh byl s ním.	- // -	.. k <b>němu</b>	.. k <b>němu</b>	- // -
3:13	A jistě žádnýť nevstoupil v nebe, než ten, kterýž sstoupil s nebe, Syn člověka, <b>kterýž jest v nebi.</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
4:16	Odpověděla žena a řekla: Nemám muže. Dí jí <b>Ježíš</b> : Dobřes řekla: Nemám muže.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
4:42	A ženě té řekli: Již ne pro tvé vypravování věříme; nebo sami jsme slyšeli, a víme, že tento jest právě spasitel světa, <b>Kristus</b> .	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
4:46	Tedy opět přišel <b>Ježíš</b> do Kány Galilejské, kdež učinil byl z vody víno. I byl jeden královský služebník v Kafarnaum, jehožto syn nemocen byl.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
5:3-4	3 Kdež leželo množství veliké neduživých, slepých, kulhavých, suchých, očekávajících hnutí vody. 4 Nebo anděl jistým časem sstupoval do rybníka, a kormoutil vodu. <b>Protož kdož nejprvé sstoupil po tom zkormoučení vody, uzdraven býval, od kterékoli nemoci trápen byl.</b>	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
6:14	Ti pak lidé, užřevše ten div, kterýž učinil <b>Ježíš</b> , pravili: Tento jest jistě prorok, kterýž měl přijíti na svět.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	- // -
6:47	Amen, amen pravím vám: Kdož věří <b>ve mne</b> , máť život věčný.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
6:69	A my jsme uvěřili, a poznali, že jsi ty <b>Kristus, Syn Boha živého.</b>	- // -	- // -	..ten svatý Boží	..ten svatý Boží (varianta pod čarou)
7:39	(A to řekl o Duchu, kteréhož měli přijíti věřící v něho; nebo ještě nebyl [dán] <b>Duch svatý</b> , proto že ještě Ježíš nebyl oslaven.)	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
7:53-8:11	53 I šel jeden každý do domu svého. 1 Ježíš pak odšel na horu Olivetskou. 2 Potom na úsvitě zase přišel do chrámu, a všecken lid sšel se k němu. I posadiv se, učil je. 3 I přivedli k němu zákonníci a farizeové ženu v cizoložstvu popadenou, a postavivše ji v prostředku, 4 Řekli jemu: Mistře, tato žena jest postižena při skutku, když cizoložila. 5 A v zákoně Mojžíš přikázal nám takové kamenovati. Ty pak co pravíš? 6 A to řekli, pokoušejíce ho, aby jej mohli obžalovati. Ježíš pak skloniv se dolů, prstem psal na zemi. 7 A když se nepřestávali otazovati jeho, zdvihl se a řekl jim: Kdo jest z vás	- // -	- // -	text v závorkách	- // - (varianta pod čarou zpochybňující stať)

	bez hřichu, nejprv hod' na ni kamenem. 8 A opět schýliv se, psal na zemi. 9 A oni uslyševše to, a v svědomích svých obvinění byvše, jeden po druhém odcházeli, počavše od starších až do posledních. [I] zůstal tu Ježíš sám, a ta žena u prostřed stojeci. 10 A pozdvih se Ježíš, a žádného neviděv, než tu ženu, řekl jí: Ženo, kde jsou ti, kteříž na tebe žalovali? Žádný-li tě neodsoudil? 11 Kteráž řekla: Žádný, Pane. I řekl jí Ježíš: Aniž já tebe odsuzuji. Jdiž a nehřeš více.				
8:9	A oni uslyševše to, a v svědomích svých obvinění byvše, jeden po druhém odcházeli, počavše od starších až do posledních. [I] zůstal tu Ježíš sám, a ta žena u prostřed stojeci.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
8:16	A bychť pak i já soudil, soud můj jest pravý; nebo nejsem sám, ale jsem já a ten, kterýž mne poslal, Otec.	- // -	- // -	V závorkách	chybí (varianta pod čarou)
8:20	Tato slova mluvil Ježíš u pokladnice, uče v chrámě, a žádný ho nejal, nebo ještě byla nepřišla hodina jeho.	- // -	- // -	chybí	chybí
8:21	I řekl jim opět Ježíš: Já jdu, a hledati budete mne, a v hřichu svém zemřete. Kam já jdu, vy nemůžete přijíti.	- // -	- // -	chybí	chybí
9:4	Jáť musím dělati dílo toho, kterýž mne poslal	- // -	- // -	Musíme konat skutky toho, který mě poslal..	Musíme(z) konat skutky toho, který mě(a) poslal, dokud je den. Přichází noc, kdy nikdo nebude moci pracovat. (varianta pod čarou: (z) var: musím (a) var: nás)
9:35	Uslyšel pak Ježíš, že jej vyhnali ven. A když jej nalezl, řekl jemu: Věříš-liž ty v Syna Božího?	- // -	- // -	..člověka?	..člověka? (varianta pod čarou)
11:41	Jan 11:41 Tedy zdvihl kámen, kdež byl ten mrtvý pochován. Ježíš pak pozdvihl žhuru očí a řekl: Otče, děkuji tobě, že jsi mne slyšel.	- // -	- // -	chybí	chybí
11:45	Tedy mnozí z Židů, kteříž byli přišli k Marii, viděvše, co učinil Ježíš, uvěřili v něho.	- // -	- // -	chybí	- // -
13:3	Věda Ježíš, že jemu Otec všecko v ruce dal, a že od Boha vyšel a k Bohu jde,	- // -	- // -	chybí	- // -
14:15	Milujete-li mne, přikázání mých ostříhejte.	.. zachovejte (aorist imeprativ)	.. zachovejte (aorist imeprativ)	.. budete zachovávat (futurum)	.. budete zachovávat (varianta: zachovávejte)
16:16	Maličko, a neuzfíte mne, a opět maličko, a uzfíte mne; nebo já jdu k Otci	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
17:12	Dokudž jsem s nimi byl na světě, já jsem jich ostříhal ve jménu tvém. Kteréž [ty lidi] jsi mi dal, zachoval jsem, a žádný z nich nezahynul	- // -	- // -	Dokud jsem s nimi byl, já jsem jich ostříhal ve jménu tvém, které [to jméno] jsi mi dal. Zachoval jsem..	Dokud jsem byl s nimi, zachovával jsem je v tvém jménu, které [to jméno] jsi mi dal; ochránil jsem je.. (varianta pod čarou: které lidi)
18:5	Odpověděli jemu: Ježíše Nazaretského. Řekl jim Ježíš: Jáť jsem. Stál pak s nimi i Jidáš, zrádce jeho.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
19:38	Potom pak prosil Piláta Jozef z Arimatie, (kterýž byl učedník Ježíšův, ale tajný, pro strach Židovský), aby sňal tělo Ježíšovo. I dopustil Pilát. A [on] přišed, sňal tělo Ježíšovo.	- // -	- // -	jeho	- // -
19:39	Přišel pak i Nikodém, (kterýž byl prvé přišel k Ježíšovi v noci), nesa smíšení mirry a aloes okolo sta liber.	- // -	- // -	němu	- // -
Sk					
2:30	Prorok tedy byv, a věděv, že přísahou zavázal se jemu Bůh, že z plodu ledví jeho podlé těla vzbudí Krista, a posadí na stolicí jeho,	- // -	- // -	chybí	chybí
2:47	Chválíce Boha, a milost majíce u všeho lidu. Pán pak přidával církvi na každý den těch, kteříž by spaseni byli.	- // -	- // -	chybí	k jejich společenství (varianta: k církvi)
3:26	Vám nejprvé Bůh, vzbudiv Syna svého Ježíše, poslal ho dobrořečícího vám, aby se jeden každý z vás odvrátil od nepravostí svých.	- // -	- // -	chybí	- // -
7:30	A když se vyplnilo let čtyřidceti, ukázal se jemu na poušti hory Sinai anděl Páně, v plameni ohně ve kří.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
8:37	I řekl Filip: Věříš-li celým srdcem, slušit'. A [on] odpověděv, řekl: Věřím, že Ježíš Kristus jest Syn Boží.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)

9:5	Kterýž řekl: I kdo jsi Pane? A <b>Pán řekl</b> : Já jsem Ježíš, jemuž ty se protiviš. Tvrdíš jest tobě proti ostnům se zpěčovati.	- // -	- // -	chybí	chybí
9:5	Kterýž řekl: I kdo jsi Pane? A Pán řekl: Já jsem Ježíš, jemuž ty se protiviš. <b>Tvrdíš jest tobě proti ostnům se zpěčovati.</b>	- // -	chybí	chybí	chybí
9:6	A <b>on třesa se a boje se, řekl: Pane, co chceš, abych činil? A Pán k němu: Vstaň a jdi do města, a bude tobě povědíno, co bys ty měl činiti.</b>	- // -	chybí	chybí	chybí
9:20	A hned v školách kázal <b>Krista</b> , že on jest Syn Boží.	- // -	- // -	.. <b>Ježíše</b>	.. <b>Ježíše</b>
9:29	A směle mluvil ve jménu Pána <b>Ježíše</b> , a hádal se s Řeky; oni pak usilovali ho zabítí.	- // -	- // -	chybí	chybí
10:6	Tenť hospodu má u nějakého Šimona koželuha, kterýž má dům u moře. <b>Onť poví tobě, co bys ty měl činiti.</b>	- // -	chybí	chybí	chybí
15:11	Ale skrze milost Pána Ježíše <b>Krista</b> věříme, že spaseni budeme, rovně jako i oni.	- // -	chybí	chybí	chybí
15:34	<b>Ale Sílovi se vidělo, aby tu zůstal.</b>	- // -	chybí	chybí	chybí (varianta pod čarou)
16:31	A oni řekli: Věř v Pána Ježíše <b>Krista</b> , a budeš spasen ty i dům tvůj.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
17:26	A učinil z jedné <b>krve</b> všecko lidské pokolení, aby přebývalo na tváři vši země, vyměřiv jim uložené časy a cíle přebývání jejich,	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
19:4	I řekl Pavel: Janť zajisté křtil křtem pokání, pravě lidu, aby v toho, kterýž měl po něm přijíti, věřili, to jest v <b>Krista</b> Ježíše.	- // -	- // -	chybí	chybí
19:10	A to se dalo za dvě létě, tak že všickni, kteříž přebývali v Azii, poslouchali slova Pána <b>Ježíše</b> , i Židé i Řekové.	- // -	- // -	chybí	chybí
20:21	Svědectví vydávaje i Židům i Řekům o pokání k Bohu, a o víře v Pána našeho Ježíše <b>Krista</b> .	- // -	chybí	chybí	- // - (varianta pod čarou zpochybňující slovo)
20:25	A aj, já nyní vím, že již více neuzříte tváři mé vy všickni, mezi kterýmiž jsem chodil, káže o království <b>Božím</b>	- // -	- // -	chybí	- // -
20:28	Budťtež tedy sebe pilni i všeho stáda, v němž Duch svatý ustanovil vás biskupy, abyste pásli církev <b>Boží</b> , kteréž sobě dobyl <b>svou vlastní krví</b> .	- // - (řecky: dia tou idiou haimatos)	.. pásli církev <b>Pána a Boha</b> , kteréž sobě dobyl vlastní krví (řecky: dia tou idiou haimatos)	.. dobyl <b>skrze krev vlastního</b> (řecky: dia tou haimatos tou idiou)	.. kterou si Bůh získal <b>krví vlastního Syna</b> .
24:6-8	6 Kterýž také i o to se pokoušel, aby chrámu poškrvnil; a kteréhož javše, vedlé zákona svého chtěli jsme souditi. 7 Ale přišed hejtman Lyziáš s mocí velikou, vzal ho z rukou našich, 8 Rozkázav, aby žalobníci jeho šli k tobě. Od něhož ty sám budeš moci, vyptaje se, zvědět i o tom o všem, z čeho my jej viníme.	- // -	chybí	chybí	chybí (varianta pod čarou)
28:29	<b>A když on to propověděl, odešli Židé, majíce mezi sebou hádky mnohé.</b>	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
Ř					
1:16	Neboť se nestydím za evangelium <b>Kristovo</b> ; moc zajisté Boží jest k spasení každému věřícímu, Židu předně, [potom] i Řeku.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
8:1	A protož neníť již žádného potupení těm, kteříž jsou v Kristu Ježíši, <b>nehodícím podlé těla, ale podlé Ducha.</b>	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
8:26	Ano také i Duch pomocen jest mdlobám našim. Nebo zač bychom se měli modliti, jakž by náleželo, nevíme, ale ten Duch prosí <b>za nás</b> lkánými nevypravitelnými.	- // -	- // -	chybí	chybí
10:15	A kterak kázati budou, jestliže nebudou poslání? Jakož psáno jest: Jak krásné nohy <b>zvěstujících pokoj</b> , zvěstujících dobré věci.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
10:17	Tedy víra z slyšení, slyšení pak skrze slovo <b>Boží</b> .	- // -	- // -	.. <b>Kristovo</b>	.. z pověření <b>Kristova</b> (var: Božího)
11:6	A poněvadž z milosti, tedy ne z skutků, sic jinak milost již by nebyla milost. <b>Pakli z skutků, již není milost, jinak skutek nebyl by skutek.</b>	- // -	- // -	chybí	chybí
13:9	Poněvadž to [příkázání:] Nesesmilníš, nezabiješ, neukradneš, <b>nepromluvíš křivého svědectví</b> , nepožádáš, a jestli které jiné příkázání, v tomto slovu se	- // -	- // -	chybí	chybí

	zavírá: Milovati budeš bližního svého jako sebe samého.				
14:6	Kdož dnů šetří, Pánu šetří; a kdo nešetří, Pánu nešetří. A kdo jí, Pánu jí, nebo děkuje Bohu; a kdož nejí, Pánu nejí, a děkuje Bohu.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
14:9	Na toť zajisté Kristus i umřel, i z mrtvých vstal i ožil, aby nad živými i nad mrtvými panoval.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou: „Vždyť proto Kristus umřel i ožil(u), aby se stal Pánem i mrtvých i živých. (u) var: vstal“)
14:10-12	10 Ty pak proč potupuješ bratra svého? Aneb také ty proč za nic pokládáš bratra svého? Však všickni staneme před stolicí Kristovou. 11 Psáno jest zajisté: Živí jsem já, praví Pán, žeť přede mnou bude klekati každé koleno, a každý jazyk vyznávati bude Boha. 12 A takť jeden každý z nás sám za sebe počet vydávati bude Bohu.	- // -	- // -	.. Boží	.. Boží (varianta: Kristovou)
15:8	Neboť pravím, že Kristus Ježíš byl služebníkem obřizky pro Boží pravost, aby potvrdil slibů otcům,	- // -	- // -	chybí	chybí
15:29	A vímť, že když přijdu k vám, v hojnosti požehnání evangelium Kristova přijdu.	- // -	- // -	chybí	chybí
16:18	Nebo takoví Pánu našemu Ježíši Kristu neslouží, ale svému břichu; a lahodnými řečmi a pochleбенstvím svodí srdce prostých.	- // -	- // -	chybí	chybí
16:20	Bůh pak pokoje potře satana pod nohy vaše brzo. Milost Pána našeho Jezukrista s vámi. Amen.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
16:24	Milost Pána našeho Jezukrista se všemi vámi. Amen.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
<b>1Kor</b>					
2:13	O nichž i mluvíme ne těmi slovy, jimž lidská moudrost učí, ale kterýmž vyučuje Duch svatý, duchovním to, což duchovního jest, přivlastňujícíe.	- // -	- // -	chybí	chybí
5:4	Ve jménu Pána našeho Jezukrista sejdouce se spolu, i s mým duchem, s mocí Pána našeho Jezukrista,	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou pouze pro první slovo „Krista“)
5:5	Vydali takového satanu k zahubení těla, aby duch spasen byl v den Pána Ježíše.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
5:7	Vyčist'ťež tedy starý kvas, abyste byli nově zadělání, jakož jste nenakvašení. Neboť jest Beránek náš velikonoční za nás obětován, Kristus.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
6:20	Nebo koupeni jste za mzdu. Oslavujtež tedy Boha tělem svým i duchem svým, kteréžto věci Boží jsou.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
9:1	Zdaliž nejsem apoštol? Zdaliž nejsem svobodný? Zdaliž jsem Jezukrista Pána našeho neviděl? Zdaliž vy nejste práce má v Pánu?	- // -	- // -	chybí	chybí
9:18	Jakouž tedy mám odplatu? Abych evangelium káže, ukázal, že jest bez nákladů evangelium Kristovo, proto abych zle neužíval práva svého při evangelium.	- // -	- // -	chybí	chybí
10:9	Ani pokoušejme Krista, jako někteří z nich pokoušeli, a od hadů zhylni.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
10:28	Pakli by vám někdo řekl: Toto jest modlám obětované, nejezte pro toho, kdož oznámil, a [pro] svědomí. Páně zajisté jest země i plnost její.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
11:24	A díky činiv, lámal a řekl: Vezměte, jezte, to jest tělo mé, kteréž se za vás láme. To čiňte na mou památku.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou) (slovo „vydává“ neexistuje v žádném originále)
11:29	Nebo kdož jí a pije nehodně, odsouzení sobě jí a pije, nerozsuzuje těla Páně.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
15:47	První člověk z země zemský, druhý člověk sám Pán s nebe.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
16:22	Jestliže kdo nemiluje Pána Jezukrista, budiž proklatý: Maran atha.	- // -	- // -	chybí	chybí
16:23	Milost Pána Jezukrista s vámi.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
<b>2Kor</b>					
4:6	Bůh zajisté, kterýž rozkázal, aby se z temnoty světlo zablesklo, tenť se osvítil v srdcích našich k osvěcení známosti slávy Boží v tváři Ježíše Krista.	- // -	- // -	V závorkách	chybí (varianta pod čarou)
4:10	Vždycky mrtvení Pána Ježíše na těle nosíme, aby i život Ježíšův na těle našem zjeven byl.	- // -	- // -	chybí	chybí
5:18	To pak všechno [jest] z Boha, kterýž smířil nás s sebou skrze Jezukrista, a dal nám služebnost smíření toho.	- // -	- // -	chybí	chybí
10:7	Na to-liž jen, co před očima jest, hledíte? Má-li kdo tu naději o sobě, že by Kristův byl, pomysliž také na to sám u sebe, že jakož on jest Kristův, tak i my Kristovi jsme.	- // -	- // -	chybí	chybí
11:31	Bůh a Otec Pána našeho Jezukrista, kterýž jest požehnaný na věky, ví, žeť nelhu.	- // -	- // -	chybí	chybí



<b>Gal</b>					
3:1	Ó nemoudří Galatští, kdo vás tak zmámil, abyste nebyli povolni pravdě, kterýmž před očima Ježíš Kristus prvé byl vypsán, a mezi vámi ukřižován?	- // -	- // -	chybí	chybí
3:17	Totoť pak pravím: [Že] smlouvy prvé od Boha stvrzené, [vztahující se] k Kristu, zákon, kterýž po čtyřech stech a po třiceti letech začal se, nevyprazdňuje, aby slib Boží v nic obrátil.	- // -	- // -	chybí	chybí
4:7	A tak již nejsi slouha, ale syn, a poněvadž syn, tedy i dědic Boží skrze Krista.	- // -	- // -	.. dědic skrze Boha	.. tedy z moci Boží i dědic
6:15	Nebo v Kristu Ježíši ani obřizka nic neprospívá, ani neobřizka, ale nové stvoření.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
6:17	Dále pak žádný mi nečin zaměstknání, já zajisté jízvy Pána Ježíše nosím na těle svém.	- // -	- // -	chybí	chybí
<b>Ef</b>					
3:9	A vysvětlil všechněm, jaké by bylo obcování tajemství skrytého od věků v Bohu, kterýž všecko stvořil skrze Ježíše Krista,	- // - (koinónia)	oikonomia	oikonomia	a vynesl na světlo smysl tajemství od věků ukrytého v Bohu, jenž vše stvořil
3:9	A vysvětlil všechněm, jaké by bylo obcování tajemství skrytého od věků v Bohu, kterýž všecko stvořil skrze Ježíše Krista.	- // -	- // -	chybí	chybí
3:14	Pro tuž příčinu klekám na kolena svá před Otcem Pána našeho Jezukrista,	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
5:8-9	8 Byli jste zajisté někdy temnosti, ale nyní [jste] světlo v Pánu. Jakožto synové světla chod'te, 9 (Nebo ovoce Ducha [záleží] ve vsí dobrotě, a spravedlnosti, a v pravdě),	- // -	- // -	.. ovocem světla je..	.. ovocem světla je..
<b>Fp</b>					
3:16	Ale k čemuž jsme již přišli, v tom při jednotejném zůstávejme pravidle, a jednotejně smyslně.	- // -	- // -	chybí	chybí
4:13	Všecko mohu v Kristu, kterýž mne posiluje.	- // -	- // -	chybí	- // -
<b>Kol</b>					
1:2	Těm, kteříž jsou v Kolossis, svatým a věrným bratřím v Kristu Ježíši: Milost vám a pokoj od Boha Otce našeho a Pána Ježíše Krista.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
1:14	V němž máme vykoupění skrze krev jeho, [totiž] odpuštění hříchů,	- // -	chybí (varianta v závorkách)	chybí	chybí
1:28	Kteréhož my zvěstujeme, napomínajíce všelikého člověka, a učíce všelikého člověka ve vsí moudrosti, abychom postavili každého člověka dokonalého v Kristu Ježíši.	- // -	- // -	chybí	chybí
2:18	Nižádný vás nepředchvacuj svémyslně pokorou a náboženstvím andělským, v to, čehož neviděl, se vydáváje, [a] marně se nadýmaje smyslem těla svého,	- // -	- // -	chybí	chybí (Ať vám neupírá podíl na vykoupění nikdo, kdo si libuje v poníženosti a uctívání andělů, jak to v marné pýše své mysli viděl při svém zasvěcování.)
3:6	Pro kteréž věci přichází hněv Boží na syny zpurné.	- // -	- // -	(text v závorkách)	chybí (varianta pod čarou)
3:13	Snášejce jeden druhého, a odpouštějce sobě vespolek, měl-li by kdo proti komu žalobu. Jako i Kristus odpustil vám, tak i vy.	- // -	- // -	.. Pán odpustil vám ..	.. Pán odpustil vám ..
3:15	A pokoj Boží vítězí v srdcích vašich, k němuž i povolání jste v jedno tělo; a buďtež vděční.	- // -	- // -	.. pokoj Kristův ..	.. pokoj Kristův ..
3:22	Služebníci poslušni buďte ve všem pánů tělesných, ne na oko sloužíce, jako ti, jenž se usilují lidem líbiti, ale v sprostnosti srdce, bojíce se Boha.	- // -	- // -	.. bojíce se Pána ..	.. v bázní Páně ..
<b>1Tes</b>					
1:1	Pavel a Silván a Timoteus církvi Tessalonicenských v Bohu Otci a Pánu Ježíši Kristu: Milost vám a pokoj od Boha Otce našeho a Pána Jezukrista.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
2:19	Nebo která jest naše naděje neb radost aneb koruna chlouby? Zdali ne i vy před obličejem Pána našeho Jezukrista v příchodu jeho?	- // -	chybí	chybí	- // -
3:11	Sám pak Bůh a Otec náš, a Pán náš Ježíš Kristus spraviž cestu naši k vám.	- // -	- // -	chybí	chybí
3:13	Aby tak utvrzena byla srdce vaše nepoškvněná v svatosti, před Bohem a Otcem naším, ku příští Pána našeho Jezukrista, se všechněmi svatými jeho.	- // -	- // -	chybí	chybí

<b>2Tes</b>					
1:8	V plameni ohně, kterýž pomstu uvede na ty, ješto neznají Boha, a neposlouchají evangelium Pána našeho Jezukrista.	- // -	chybí (varianta v závorkách)	chybí	chybí
1:12	Aby oslaveno bylo jméno Pána našeho Jezukrista v vás, a vy v něm, podle milosti Boha našeho, a Pána Jezukrista.	- // -	chybí (varianta v závorkách)	chybí	chybí
2:2	Abyste se nedali rychle vyrážeti z mysli, ani kormoutiti, buď skrze ducha, buď skrze řeč, neb skrze list, jako od nás [poslaný,] jako by nastával den Kristův.	- // -	- // -	.. den Páně.	.. den Páně.
2:4	Protivící a povyšující se nade všechno, což slove Bůh, aneb čemuž se děje Božská čest, tak že se v chrámě Božím jako Bůh posadí, počínaje sobě, jako by byl Bůh.	- // -	- // -	chybí	chybí
<b>1Tim</b>					
1:1	Pavel, apoštol Ježíše Krista, podle zřízení Boha spasitele našeho, a Pána Jezukrista, naděje naší,	- // -	- // -	chybí	chybí
1:17	Protož králi věků nesmrtnému, neviditelnému, samému moudrému Bohu [budiž] čest i sláva na věky věků. Amen.	- // -	- // -	chybí	chybí
2:7	K čemuž postaven jsem já za kazatele a apoštola, (pravduť pravím v Kristu [a] neklamámť), za učitele pohanů u víře a pravdě.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
3:16	A v pravdě velikéť jest tajemství pobožnosti, [že] Bůh zjeven jest v těle, ospravedlněn v Duchu, ukázal se andělům, kázán jest pohanům, uvěřeno jemu na světě, zhůru přijat jest v slávu.	- // -	- // -	.. [ten], který se zjevil..	Byl zjeven v těle (varianta „Bůh“)
6:5	Marné hádky lidí na mysli porušených a pravdy zbavených, domnívajících se, že by pobožnost byla zisk [tělesný.] Takových se varuj.	- // - (doslova „vyhýbej se, vzdaluj se“)	- // - (doslova „vyhýbej se, vzdaluj se“)	chybí	chybí (varianta pod čarou)
<b>2Tim</b>					
2:19	Ale však pevný základ Boží stojí, maje znamení toto: Znáť Pán ty, kteříž jsou jeho, a: Odstup od nepravosti každý, kdož vzývá jméno Kristovo.	- // -	.. jméno Páně	.. jméno Páně	.. jméno Páně
4:1	Protož já osvědčuji před obličejem Božím a Pána Jezukrista, kterýž má souditi živé i mrtvé v příchodu svém slavném a království svém,	- // -	- // -	chybí	chybí
4:22	Pán Ježíš Kristus s duchem tvým. Milost [Boží] s vámi. Amen.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
<b>Tit</b>					
1:4	Titovi, vlastnímu synu u víře obecné: Milost, milosrdenství [a] pokoj od Boha Otce a Pána Jezukrista spasitele našeho.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
1:4	Titovi, vlastnímu synu u víře obecné: Milost, milosrdenství [a] pokoj od Boha Otce a Pána Jezukrista spasitele našeho.	- // -	- // -	chybí	chybí
<b>Fm</b>					
1:6	Aby společnost víry tvé mocná byla ku poznání všeho toho, cožkoli dobrého jest v vás skrze Krista Ježíše.	- // -	- // -	chybí	chybí
1:6	Aby společnost víry tvé mocná byla ku poznání všeho toho, cožkoli dobrého jest v vás skrze Krista Ježíše.	- // -	.. nás..	.. nás..	Prosím za tebe, aby se tvá účast na společné víře projevila tím, že rozpoznáš(b), co dobrého můžeme učinit pro Krista. {(b) aby dobrodiní vycházející z tvé víry ukázalo lidem}
1:11-12	11 Kterýž byl někdy tobě neužitečný, ale nyní tobě i mně velmi užitečný, jehožť jsem odeslal. 12 Protož ty jej, totiž střeva má, přijmi.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
<b>Žd</b>					
1:3	Kterýžto jsa blesk slávy, a obraz osoby jeho, a zdržuje všechno slovem mocnosti své, očistění našich skrze sebe samého učiniv, posadil se	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou pouze pro slovo „našich“)

	na pravici velebnosti na výsostech,				
2:7	Maličkos jej menšího než anděly učinil, slávou a ctí korunoval jsi ho, a ustanovils jej nad dílem rukou svých.	- // -	chybí	(text v závorkách)	chybí (varianta pod čarou)
3:1	A protož, bratři svatí, povolání nebeského účastníci, spatřujte apoštola a nejvyššího kněze {biskupa} vyznání našeho, Krista Ježíše,	- // -	- // -	chybí	chybí
7:21	Nebo onino bez přísahy kněžimi učinění bývali, tento pak s přísahou, skrze toho, kterýž řekl k němu: Přisáhl Pán, a nebudeť toho litovati: Ty [jsi] kněz na věky podlé řádu Melchisedechova.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
10:9	Tehdy řekl: Aj, jduť, abych činil, ó Bože, vůli tvou. Ruší první, aby druhé ustanovil.	- // - (ho theos)	- // - (ho theos)	chybí	chybí
10:30	Známeť zajisté toho, jenž řekl: Mně pomsta, já odplatím, praví Pán. A opět: Pán souditi bude lid svůj.	- // -	- // -	chybí	chybí
11:11	Věrou také i Sára moc ku početí semene přijala, a mimo čas věku porodila, když věřila, že jest věrný ten, kterýž zaslíbil.	- // -	- // -	.. také i Sára, neplodná, moc	- // - (varianta „+ ač byla neplodná“)
11:13	Podlé víry zemřeli ti všickni, nevzavše zaslíbení, ale zdaleka je viděvše, jim i věřili, i je vítali, a vyznávali, že jsou hosté a příchozí na zemi.	- // - (doslova „byli přesvědčeni“)	chybí	chybí	chybí
11:37	Kamenování jsou, sekání, pokoušeni, mečem z mordování; chodili v kožích ovčích a kozelčích, opuštění, ssouzení, a zle s nimi nakládáno,	- // - (nebo „zkoušení“)	- // - (nebo „zkoušení“)	chybí	chybí
<b>Jak</b>					
2:20	Ale chceš-liž věděti, ó člověče marný, že víra bez skutků jest mrtvá?	- // - (nekra)	- // - (nekra)	nečinná, nekonající práci, líná (argé)	Neuznáš, ty nechápavý člověče, že víra bez skutků není k ničemu?
4:4	Cizoložníci a cizoložnice, což nevíte, že přízeň světa jest nepřítelkyně Boží? A protož kdo by koli chtěl býti přítelem tohoto světa, nepřitelem Božím učiněn bývá.	- // -	- // -	chybí	chybí (Proradná stvoření(i)! Což nevíte, že přátelství se světem je nepřátelství s Bohem? Kdo tedy chce být přítelem světa, stává se nepřitelem Božím. {(i) ř: Cizoložnice})
5:20	Věziž, že ten, kdož by odvrátil hříšníka od bludné cesty jeho, vysvobodí duši od smrti, a přikryje množství hříchů.	- // -	- // -	.. vysvobodí duši jeho od smrti..	vězte, že ten, kdo odvrátí hříšníka od bludné cesty, zachrání jeho(o) duši od smrti a přikryje množství hříchů. {(o) svou}
<b>1Petr</b>					
1:16	Jakož napsáno jest: Svatí buďte, nebo já svatý jsem.	- // - (doslova „staňte se“)	Doslova „stávejte se“	budete	- // -
1:22	Poněvadž duše své očistili jste poslušností pravdy skrze Ducha, k milování neošetnému bratrstva, z čistého srdce jedni druhé milujte snažně,	- // -	- // -	chybí	chybí
3:15	Ale Pána Boha posvěcujte v srdcích svých. Hotovi pak [buďte] vždycky k vydání počtu všelikému, kdož by od vás požádal zprávy z naděje té, kteráž jest v vás, [a to] s tichostí a s bázní,	- // - (lépe „Pána pak, toho Boha, posvěcujte..“)	- // - (lépe „Pána pak, toho Boha, posvěcujte..“)	Pána pak, toho Krista, posvěcujte..	a Pán, Kristus(y), budiž svatý ve vašich srdcích. Buďte vždy připraveni dát odpověď každému, kdo by vás vyslyšel o naději, kterou máte, {(y) var: Bůh}
4:1	Poněvadž tedy Kristus trpěl za nás na těle, i vy také týmž myšlením odini buďte, že ten, kdož trpěl na těle, přestal od hříchu,	- // -	- // -	chybí	chybí (Když tedy Kristus podstoupil tělesné utrpení, i vy se vyzbrojte stejnou myšlenkou)
5:10	Bůh pak všelike milosti, kterýž povolal nás k věčné slávě své v Kristu Ježíši, když maličko potrpíte, on dokonalé vás učí, utvrdí, zmocní, i upevní,	- // -	- // -	(text v závorkách)	chybí
5:14	Pozdravtež jedni druhých v políbení laskavém. Pokoj vám všechněm, kteříž jste v Kristu Ježíši.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
<b>2Petr</b>					
1:21	Nebo nikdy z lidské vůle nepošlo prorocství, ale Duchem svatým puzeni byvše, mluvili svatí Boží lidé.	- // -	- // -	.. Duchem svatým puzeni mluvili od Boha lidé.	.. mluvili lidé, poslaní od Boha.
3:10	Přijdeť pak ten den Páně, jako zloděj v noci, v kterémž nebesa jako v prudkosti vichru pominou, a živlové pálivostí ohně rozplynou se, země pak i ty věci, kteréž jsou na ní, vypáleny budou.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)
3:10	Přijdeť pak ten den Páně, jako zloděj v noci, v kterémž nebesa jako v prudkosti vichru pominou, a živlové pálivostí ohně rozplynou se, země pak i ty věci, kteréž jsou na ní, vypáleny budou.	- // -	- // -	.. prohledány (ve smyslu vyšetření u soudu, souzení)	.. postavena před soud (varianta pod čarou)
<b>1Jan</b>					
1:7	Pakliť chodíme v světle, jako on jest v světle, obecnství máme vespolek, a krev Krista Ježíše Syna jeho očišťuje nás od všelikého hříchu.	- // -	- // -	chybí	chybí (varianta pod čarou)

2:20	Vy pak máte pomazání od Svatého, a znáte <b>všecko</b> .	- // -	- // -	.. <b>všichni</b> znáte.	- // - (varianta „všichni máte poznání“)
3:19	A po tomť <b>poznáváme</b> , že z pravdy jsme, a před obličejem jeho spokojíme srdce svá.	- // -	- // -	<b>budeme znát, poznáme</b> (budoucí čas)	<b>poznáme</b>
4:3	Ale všeliký duch, kterýž nevyznává Jezukrista v <b>těle příšlého</b> , není z Boha; nýbrž toť jest ten [duch] antikristův, o kterémž jste slýchali, že přijíti má, a jižť jest nyní na světě.	- // - (slovo „příšlého“ je perfektum )	- // - (slovo „příšlého“ je perfektum )	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
4:19	My milujeme <b>jej</b> , nebo on prvé miloval nás.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou „Boha“)
5:7-8	7 Nebo tři jsou, kteříž svědectví vydávají <b>na nebi: Otec, Slovo, a Duch svatý</b> , a ti tři jedno jsou. 8 <b>A tři jsou, kteříž svědectví vydávají na zemi:</b> Duch, a voda, a krev, a ti tři jedno jsou.	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (Poznámka pod čarou „Některé latinské překlady vkládají sem trojiční dodatek“)
5:13	Tyto věci psal jsem vám věřícím ve jménu Syna Božího, abyste věděli, že máte věčný život, <b>a abyste věřili ve jméno Syna Božího</b> .	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
<b>2Jan</b>					
1:3	Budiž s vámi milost, milosrdenství, a pokoj od Boha Otce, i od <b>Pána</b> Jezukrista, Syna Otcova, v pravdě a v lásce.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)
1:9	Každý, kdož <b>přestupuje</b> , a nezůstává v učení Kristovu, nemá Boha; kdož zůstává v učení Kristovu, tenť i Otce i Syna má.	- // - (parabainó = překročit, přestoupit příkaz)	- // - (parabainó = překročit, přestoupit příkaz)	<b>proagó</b> = předcházet, jít dál, než je správné	Kdo <b>zachází dál</b> a nezůstává v učení Kristovu(f), nemá Boha; kdo zůstává v jeho učení, má i Otce i Syna. {(f) var: Kdo přestupuje učení Kristovo}
<b>Juda</b>					
1:1	Judas, Ježíše Krista služebník, bratr pak Jakubův, <b>posvěceným</b> od Boha Otce, a Kristu Ježíši zachovaným [j] povoláním:	- // -	- // -	<b>milovaným</b>	<b>milovaným</b> (varianta pod čarou)
1:4	Neboť podešli někteří lidé bezbožní, prvé již dávno poznamenání k tomu potupení, kteříž milost Boha našeho přenášejí v chlipnost, a toho, kterýž jest sám Hospodin, <b>Boha</b> a Pána našeho Jezukrista zapírají.	- // - (doslova „... a jediného samovládce (despótés) Boha a Pána našeho Ježíše Krista zapírají“)	- // - (doslova „... a jediného samovládce Boha a Pána našeho Ježíše Krista zapírají“)	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (.. a zapírají jediného vládce a našeho Pána Ježíše Krista.)
1:25	Samému <b>moudrému</b> Bohu, spasiteli našemu, [budiž] sláva a velebnost, císařství i moc, i nyní i po všechny věky. Amen.	- // -	- // -	<b>chybí</b> (Jedinému Bohu, spasiteli našemu, <b>skrze Ježíše Krista, Pána našeho</b> , sláva, velebnost, císařství i moc, <b>přede všemi věky</b> i nyní i na všechny [budoucí] věky. Amen.)	<b>chybí</b> (jedinému Bohu, který nás spasil <b>skrze Ježíše Krista, našeho Pána</b> , buď sláva, velebnost, vláda i moc <b>přede vším časem</b> i nyní i po všechny věky. Amen.)
<b>Zj</b>					
1:5	A od Ježíše Krista, [jenž jest] svědek věrný, ten prvorozený <b>z</b> mrtvých, a kníže králů země, kterýž <b>zamiloval</b> nás, a <b>umyl nás od</b> hříchů našich krví svou,	A od Ježíše Krista, [jenž jest] svědek věrný, ten prvorozený z mrtvých, a kníže králů země, kterýž zamiloval nás, a umyl nás od hříchů našich krví svou,	A od Ježíše Krista, [jenž jest] svědek věrný, ten prvorozený mrtvých, a kníže králů země, kterýž <b>miluje</b> nás, a umyl nás od hříchů našich krví svou,	A od Ježíše Krista, [jenž jest] svědek věrný, ten prvorozený mrtvých, a kníže králů země, kterýž <b>miluje</b> nás, a <b>vysvobodil nás z</b> hříchů našich krví svou,	.. Jemu, jenž nás <b>miluje</b> a svou krví nás <b>zprostil</b> (d) hříchů {(d) var: obmyl od}
1:9	Já Jan, i bratr váš, i spoluúčastník v ssoužení, i v království, i v trpělivosti Ježíše <b>Krista</b> , byl jsem na ostrově, kterýž slove Patmos, pro slovo Boží a pro svědectví Ježíše <b>Krista</b> .	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b> (varianta pod čarou pro první slovo „Kristus“)
1:11	An dí: <b>Já jsem Alfa i Oméga, ten první i poslední, a</b> což vidíš, piš do knihy, a pošli sedmi zborům, kteříž jsou v Azii, do Efezu, a do Smyrny, a do Pergamu, a do Tyatiru, a do Sardy, a do Filadelfie, i do Laodicie.	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
5:14	Čtvero pak těch zvířat řeklo: Amen. A těch čtyřmécítma starců padlo, a klaněli se <b>živému na věky věků</b> .	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
6:1-7	1 I viděl jsem, když otevřel ten Beránek jednu z těch pečeti, a slyšel jsem jedno ze čtyř zvířat, ano praví, jako hlasem hromovým: Podť, <b>a viz</b> . 2 I pohleděl jsem, a aj, kůň bílý, a ten, kterýž seděl na něm, měl lučičtě. A dána jest jemu koruna, i vyjel, přemáhaje, a aby přemáhal. 3 A když otevřel pečet druhou, slyšel jsem druhé zvíře, řkoucí: Podť, <b>a viz</b> . 4 I vyšel jiný kůň ryzí. A sedícimu na něm dáno jest, aby pokoj vyzdvihl z země, aby se vespolek mordovali; a dán jemu meč veliký. 5 A když otevřel pečet třetí, slyšel jsem třetí zvíře, řkoucí: Podť, <b>a viz</b> . I pohleděl jsem, a aj, kůň vraný, a ten, kterýž na něm seděl, měl váhu v ruce své. 6 I slyšel jsem hlas z prostředku těch čtyř zvířat, an praví: Měřice pšenice za peníz, a tři měřice ječmene za peníz, oleji pak a vínu neškodť. 7 A když otevřel pečet čtvrtou, slyšel jsem hlas čtvrtého zvířete, řkoucí: Podť, <b>a viz</b> .	- // - (kai blepe = a dívej se)	- // - (kai ide = a podívej se)	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>

7:4-8	4 I slyšel jsem počet znamenáných, sto čtyřiceti a čtyři tisíce jich znamenáno ze všech pokolení synů Izraelských. 5 Z pokolení Juda dvanácte tisíců znamenáných, z pokolení Ruben dvanácte tisíců <b>znamenáných</b> , z pokolení Gád dvanácte tisíců <b>znamenáných</b> . 6 Z pokolení Asser dvanácte tisíců <b>znamenáných</b> , z pokolení Neftalim dvanácte tisíců <b>znamenáných</b> , z pokolení Manasses dvanácte tisíců <b>znamenáných</b> . 7 Z pokolení Simeon dvanácte tisíců <b>znamenáných</b> , z pokolení Lévi dvanácte tisíců <b>znamenáných</b> , z pokolení Izachar dvanácte tisíců <b>znamenáných</b> . 8 Z pokolení Zabulon dvanácte tisíců <b>znamenáných</b> , z pokolení Jozef dvanácte tisíců <b>znamenáných</b> , z pokolení Beniamin dvanácte tisíců <b>znamenáných</b> .	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
8:13	I viděl jsem a slyšel <b>anděla</b> jednoho, an letí po prostředku nebe, a praví hlasem velikým: Běda, běda, běda těm, kteříž přebývají na zemi, pro jiné hlasy trub tří andělů, kteříž mají troubiti.	- // -	<b>orla</b>	<b>orla</b>	<b>orla</b>
11:1	I dána mi třtina, podobná prutu, <b>a postavil se tu anděl</b> , řka: Vstaň, a změř chrám Boží, i oltář, i ty, kteříž se modlí v něm.	- // - (pouze Stephens)	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>	- // -
11:17	Řkouce: Díky činíme tobě, Pane Bože všemohoucí, kterýž jsi, a kterýžs byl, <b>a kterýž přijítí máš</b> ; nebo jsi přijal moc svou velikou, a království ujal.	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
12:17	I rozhněval se drak na tu ženu, a šel bojovati s jinými z semene jejího, kteříž ostříhají přikázání Božích, a mají svědectví Ježíše <b>Krista</b> .	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
14:5	A v ústech jejich není nalezena <b>lest</b> ; neboť jsou bez úhony před trůnem Božím.	- // - (dolos = lest, podvod, klam)	<b>lež</b> (pseudos = lež, faleš, klam)	<b>lež</b> (pseudos = lež, faleš, klam)	<b>lež</b>
14:5	A v ústech jejich není nalezena lest; neboť jsou bez úhony <b>před trůnem Božím</b> .	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
16:5	I slyšel jsem anděla vod, řkoucího: Spravedlivý jsi, <b>Pane</b> , kterýž jsi, a kterýžs byl, a svatý, žes to usoudil.	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>	<b>Bože</b>
19:1	Potom jsem slyšel veliký hlas velikého zástupu na nebi, řkoucího: Halelujah. Spasení, a sláva, a čest, i moc <b>Pánu Bohu našemu</b> .	- // -	<b>.. Boha našeho</b>	<b>.. Boha našeho</b>	<b>.. patří Bohu našemu</b>
20:9	I vstoupili na širokost země, a obklíčili stany svatých, i to město milé, ale stoupil oheň <b>od Boha</b> s nebe, a spálil je.	- // -	- // -	<b>chybí</b>	<b>chybí</b>
20:12	I viděl jsem mrtvé, malé i veliké, stojící <b>před obličejem Božím</b> , a knihy otevřeny jsou. A jiná kniha [také] jest otevřena, to jest [kniha] života, i souzení jsou mrtví podle toho, jakž psáno bylo v knihách, [totiž] podle skutků svých.	- // -	<b>.. před trůnem Božím</b>	<b>.. před trůnem Božím</b>	<b>.. před trůnem</b>
22:14	Blahoslavení, <b>kteríž zachovávají přikázání jeho</b> , aby měli právo k dřevu života, a aby branami vešli do města.	- // - (poiúntes tas entolas)	- // - (poiúntes tas entolas)	<b>perou svoje roucha</b> (plunontes tas stolas)	<b>.. kdo si vyprali roucha</b>
22:19	A jestliže by kdo ujal od slov proroctví tohoto, odejmeť Bůh díl jeho z <b>knihy života</b> , a z města svatého, a z těch věcí, kteréž jsou napsány v knize této.	- // -	<b>.. dřeva života</b>	<b>.. dřeva života</b>	<b>.. stromu života</b>
22:21	Milost Pána našeho Jezu <b>krista</b> se všechněmi vámi.	- // -	- // -	(text v závorkách)	<b>chybí</b> (varianta pod čarou)